**Phaåm 86: BÌNH ÑAÚNG**

Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Ngöôøi thaáy söï thaät thì chaúng nhô, chaúng saïch. Ngöôøi thaáy söï baát thaät cuõng chaúng nhô, chaúng saïch. Vì sao? Vì taát caû phaùp taùnh khoâng thaät coù.

Baïch Ñöùc Theá Toân! Trong khoâng thaät coù khoâng coù nhô, khoâng coù saïch. Trong thaät coù cuõng khoâng coù nhô, khoâng coù saïch.

Baïch Ñöùc Theá Toân! Trong khoâng thaät coù, trong thaät coù cuõng khoâng coù nhô, khoâng coù saïch.

Baïch Ñöùc Theá Toân! Vì sao ngöôøi noùi nhö thaät chaúng nhô, chaúng saïch, ngöôøi noùi chaúng nhö thaät cuõng chaúng nhô, chaúng saïch?

Phaät daïy:

–Naøy Tu-boà-ñeà! Töôùng caùc phaùp bình ñaúng ta noùi laø saïch.

Naøy Tu-boà-ñeà! Theá naøo laø caùc phaùp bình ñaúng? Ñoù laø nhö, khoâng khaùc, khoâng doái, phaùp töôùng, phaùp taùnh, phaùp truï, phaùp vò, thaät teá. Coù Phaät hay khoâng Phaät, phaùp taùnh vaãn thöôøng truï, ñoù goïi laø saïch.

Ñaây laø noùi theo Theá ñeá, chôù chaúng phaûi Ñeä nhaát nghóa. Ñeä nhaát nghóa vöôït qua taát caû ngöõ ngoân, luaän nghò, aâm thanh.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Neáu taát caû phaùp roãng khoâng, chaúng theå noùi ñöôïc nhö moäng, nhö tieáng vang, nhö soùng naéng, nhö boùng, nhö huyeãn, nhö hoùa, thì taïi sao Ñaïi Boà-taùt laïi duøng caùc phaùp nhö moäng, nhö tieáng vang, nhö soùng naéng, nhö boùng, nhö huyeãn, nhö hoùa; laøm sao phaùt ñöôïc taâm Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc maø nguyeän: Ta seõ ñaày ñuû saùu phaùp Ba-la-maät, ta seõ ñaày ñuû Thaàn thoâng ba-la-maät, ta seõ ñaày ñuû Trí ba-la-maät, ta seõ ñaày ñuû boán Thieàn, boán Taâm voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc, boán Nieäm xöù cho ñeán taùm phaàn Thaùnh ñaïo, ta seõ ñaày ñuû ba moân Giaûi thoaùt, taùm Boäi xaû, chín Ñònh thöù ñeä, ta seõ ñaày ñuû möôøi Trí löïc cho ñeán ñaày ñuû möôøi taùm phaùp Baát coäng, ta seõ ñaày ñuû ba möôi hai töôùng toát, taùm möôi veû ñeïp tuøy thaân, ta seõ ñaày ñuû caùc moân Ñaø-la-ni, caùc moân Tam- muoäi, ta seõ phaùt ra aùnh saùng chieáu khaép möôøi phöông, bieát taâm nieäm cuûa chuùng sinh maø noùi phaùp thích öùng?

–Naøy Tu-boà-ñeà! YÙ oâng nghó sao? Caùc phaùp cuûa oâng noùi coù nhö tieáng vang, nhö soùng naéng, nhö boùng, nhö huyeãn, nhö hoùa chaêng?

–Baïch Ñöùc Theá Toân, coù! Baïch Ñöùc Theá Toân! Neáu taát caû phaùp nhö moäng cho ñeán nhö hoùa, thì laøm sao Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät? Nhö moäng cho ñeán nhö hoùa laø luoáng doái chaúng thaät, chaúng neân duøng phaùp luoáng doái chaúng thaät ñeå ñöôïc ñaày ñuû Boá thí ba-la-maät cho ñeán möôøi taùm phaùp Baát coäng.

–Naøy Tu-boà-ñeà, ñuùng vaäy! Phaùp luoáng doái chaúng thaät chaúng theå ñöôïc ñaày ñuû Boá thí ba-la-maät cho ñeán möôøi taùm phaùp Baát coäng. Thöïc haønh phaùp luoáng doái chaúng thaät aáy chaúng theå ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Naøy Tu-boà-ñeà! Taát caû phaùp aáy ñeàu laø phaùp do taïo taùc nhôù töôûng tö duy. Duøng phaùp taïo taùc nhôù töôûng tö duy aáy chaúng theå ñöôïc Nhaát thieát chuûng trí.

Naøy Tu-boà-ñeà! Taát caû phaùp aáy coù theå trôï giuùp ñaïo phaùp maø chaúng theå taêng ích cho quaû, caùc phaùp aáy khoâng coù sinh, khoâng coù xuaát, khoâng coù töôùng.

Töø luùc môùi phaùt taâm cho ñeán nay, Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh nghieäp laønh nhö Boá thí ba- la-maät cho ñeán Nhaát thieát chuûng trí. Vì sao? Vì Ñaïi Boà-taùt aáy bieát caùc phaùp nhö moäng cho ñeán nhö hoùa, caùc phaùp nhö vaäy chaúng coù ñöôïc Boá thí ba-la-maät cho ñeán Nhaát thieát

chuûng trí, chaúng thaønh töïu cho chuùng sinh ñöôïc, chaúng thanh tònh coõi nöôùc Phaät ñöôïc, chaúng ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Ñaïi Boà-taùt aáy thöïc haønh nghieäp laønh Boá thí ba-la-maät cho ñeán Nhaát thieát chuûng trí, bieát nhö moäng cho ñeán bieát nhö hoùa, cuõng bieát taát caû chuùng sinh nhö soáng trong moäng, cho ñeán nhö soáng trong hoùa. Ñaïi Boà-taùt aáy chaúng chaáp laáy Baùt-nhaõ ba-la-maät laø phaùp coù. Vì chaúng chaáp laáy nhö vaäy neân ñöôïc Nhaát thieát chuûng trí, bieát caùc phaùp nhö moäng, khoâng coù choã chaáp laáy, cho ñeán bieát caùc phaùp nhö hoùa, khoâng choã chaáp laáy. Vì sao? Vì Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng theå chaáp laáy töôùng, Thieàn ba-la-maät cho ñeán möôøi taùm phaùp Baát coäng chaúng theå chaáp laáy töôùng.

Ñaïi Boà-taùt bieát taát caû phaùp laø chaúng theå chaùp laáy töôùng, sau ñoù phaùt taâm caàu Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Vì sao? Taát caû phaùp chaúng theå chaáp laáy töôùng, khoâng coù söï thaät nhaát ñònh, vì nhö moäng cho ñeán nhö hoùa.

Duøng phaùp chaúng theå chaáp laáy töôùng, khoâng theå coù ñöôïc phaùp chaúng theå chaáp laáy töôùng. Chæ vì chuùng sinh chaúng bieát, chaúng thaáy caùc phaùp töôùng nhö vaäy, neân Ñaïi Boà-taùt aáy vì chuùng sinh maø caàu Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc!

Töø luùc môùi phaùt taâm ñeán nay, Ñaïi Boà-taùt aáy coù boá thí laø vì taát caû chuùng sinh, cho ñeán coù tu trí tueä ñeàu vì taát caû chuùng sinh, chaúng phaûi vì baûn thaân mình. Caàu Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, Ñaïi Boà-taùt chaúng vì vieäc khaùc maø chæ vì taát caû chuùng sinh.

Luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, Ñaïi Boà-taùt thaáy chuùng sinh khoâng thaät coù chuùng sinh maø truï trong töôùng chuùng sinh, cho ñeán khoâng coù ngöôøi bieát, khoâng coù ngöôøi thaáy maø truï trong töôùng bieát, töôùng thaáy. Ñaïi Boà-taùt aáy laøm cho chuùng sinh xa lìa ñieân ñaûo, xa lìa roài an trí chuùng sinh truï trong phaùp taùnh cam loä khoâng coù töôùng luoáng doái, ñoù laø khoâng coù töôùng chuùng sinh cho ñeán khoâng coù töôùng ngöôøi bieát, töôùng ngöôøi thaáy.

Baáy giôø, Boà-taùt aáy lìa boû taát caû taâm ñoäng, taâm coù nieäm, taâm hyù luaän maø thöôøng thöïc haønh taâm chaúng ñoäng, taâm chaúng nieäm, taâm chaúng hyù luaän.

Naøy Tu-boà-ñeà! Do naêng löïc phöông tieän nhö vaäy, luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la- maät, Ñaïi Boà-taùt töï mình ñöôïc khoâng choã chaáp laáy, cuõng daïy taát caû chuùng sinh cho hoï khoâng coù choã chaáp laáy. Ñoù laø theá ñeá chôù chaúng phaûi Ñeä nhaát nghóa ñeá.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Luùc ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, Ñöùc Theá Toân ñöôïc caùc Phaät phaùp, ñoù laø do Theá ñeá maø ñöôïc hay do Ñeä nhaát nghóa ñeá maø ñöôïc?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Do theá ñeá maø noùi Ñöùc Phaät ñöôïc phaùp aáy. Trong phaùp aáy khoâng coù phaùp gì ñeå goïi laø ngöôøi aáy ñöôïc phaùp aáy. Vì sao? Vì ngöôøi aáy ñöôïc phaùp aáy laø coù sôû ñaéc. Neáu duøng phaùp hai kia khoâng coù ñaïo, khoâng coù quaû.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Neáu thöïc haønh phaùp hai thì khoâng coù ñaïo, khoâng coù quaû, coøn thöïc haønh phaùp khoâng hai thì coù ñaïo, coù quaû chaêng?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Thöïc haønh phaùp hai, khoâng ñaïo, khoâng quaû, haønh phaùp khoâng hai cuõng khoâng ñaïo, khoâng quaû.

Neáu khoâng coù phaùp hai, khoâng coù phaùp khoâng hai töùc laø ñaïo, töùc laø quaû. Vì sao? Duøng phaùp nhö vaäy ñaéc ñaïo, ñaéc quaû, duøng phaùp nhö vaäy chaúng ñaéc ñaïo, chaúng ñaéc quaû, ñoù laø hyù luaän. Trong caùc phaùp bình ñaúng khoâng coù hyù luaän. Töôùng khoâng coù hyù luaän laø caùc phaùp bình ñaúng.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Caùc phaùp khoâng coù taùnh, trong ñoù theá naøo laø bình ñaúng?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Neáu chaúng phaùp coù, chaúng phaùp khoâng, cuõng chaúng noùi caùc phaùp töôùng bình ñaúng, tröø bình ñaúng khoâng coøn phaùp naøo khaùc rôøi khoûi taát caû phaùp töôùng bình ñaúng. Töôùng bình ñaúng aáy, hoaëc phaøm phu, hoaëc baäc Thaùnh ñeàu khoâng theå ñi ñöôïc,

khoâng theå ñeán ñöôïc.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Cho ñeán Ñöùc Phaät cuõng chaúng theå ñi, chaúng theå ñeán ö?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Caùc phaùp bình ñaúng aáy taát caû baäc Thaùnh ñeàu chaúng theå ñi, chaúng theå ñeán, daàu laø Phaät.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Ñöùc Phaät coù naêng löïc töï taïi ñi trong taát caû phaùp, sao laïi noùi Ñöùc Phaät cuõng chaúng theå ñi, cuõng chaúng theå ñeán?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Neáu caùc phaùp bình ñaúng khaùc vôùi Phaät thì neân hoûi nhö vaäy. Nay haøng phaøm phu bình ñaúng, caùc baäc Thaùnh Tu-ñaø-hoaøn, Tö-ñaø-haøm, A-na-haøm, A-la-haùn, Bích-chi-phaät, Ñaïi Boà-taùt, caùc Phaät vaø Thaùnh phaùp ñeàu bình ñaúng, laø bình ñaúng duy nhaát, khoâng coù hai.

Nghóa laø caùc phaøm phu, Tu-ñaø-hoaøn, cho ñeán caùc Ñöùc Phaät aáy ôû trong taát caû phaùp bình ñaúng ñeàu khoâng thaät coù.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Neáu ñoái vôùi caùc phaùp bình ñaúng ñeàu chaúng coù phaøm phu cho ñeán Phaät, thì caùc phaøm phu, Tu-ñaø-hoaøn cho ñeán Phaät khoâng coù khaùc nhau ö?

–Naøy Tu-boà-ñeà, ñuùng vaäy! Trong caùc phaùp bình ñaúng khoâng coù khaùc nhau, laø phaøm phu, laø Tu-ñaø-hoaøn cho ñeán laø Phaät.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Neáu khoâng coù phaøm phu, laø Tu-ñaø-hoaøn cho ñeán Phaät khaùc nhau, thì laøm sao phaân bieät coù Tam baûo xuaát hieän ôû theá gian?

–Naøy Tu-boà-ñeà! YÙ oâng nghó sao? Phaät baûo, Phaùp baûo, Taêng baûo bình ñaúng hay khaùc vôùi caùc phaùp?

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Nhö con ñöôïc nghe yù nghóa töø Ñöùc Phaät daïy thì Tam baûo vaø caùc phaùp bình ñaúng khoâng khaùc nhau.

Baïch Ñöùc Theá Toân! Phaät baûo, Phaùp baûo vaø Taêng baûo töùc laø bình ñaúng. Phaùp aáy ñeàu chaúng hôïp, chaúng tan, khoâng saéc, khoâng hình, khoâng ñoái, laø nhaát töôùng, nghóa laø voâ töôùng.

Ñöùc Phaät baèng trí löïc aáy coù khaû naêng phaân bieät ñöôïc caùc phaùp voâ töôùng nhö phaøm phu, Tu-ñaø-hoaøn, Tö-ñaø-haøm, A-na-haøm, A-la-haùn, Bích-chi-phaät, Ñaïi Boà-taùt, caùc Ñöùc Phaät.

–Naøy Tu-boà-ñeà, ñuùng vaäy! YÙ oâng nghó sao? Neáu caùc Phaät ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc maø chaúng phaân bieät caùc phaùp thì seõ bieát laø ñòa nguïc, laø ngaï quyû, laø suùc sinh, laø ngöôøi, laø trôøi, laø trôøi Töù Thieân vöông, cho ñeán trôøi Phi töôûng phi phi töôûng, laø boán Nieäm xöù cho ñeán laø taùm phaàn Thaùnh ñaïo, laø noäi khoâng cho ñeán voâ phaùp höõu phaùp khoâng, laø möôøi Löïc cuûa Phaät cho ñeán möôøi taùm phaùp Baát coäng chaêng?

–Baïch Ñöùc Theá Toân, seõ chaúng bieát!

–Naøy Tu-boà-ñeà! Vì theá neân bieát raèng Ñöùc Phaät coù aân löïc roäng lôùn, ñoái vôùi caùc phaùp bình ñaúng chaúng ñoäng maø phaân bieät caùc phaùp.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Nhö Ñöùc Phaät ñoái vôùi caùc phaùp bình ñaúng chaúng ñoäng, ngöôøi phaøm phu ñoái vôùi caùc phaùp bình ñaúng cuõng ñoäng, Tu-ñaø-hoaøn cho ñeán Bích-chi-phaät ñoái vôùi caùc phaùp bình ñaúng cuõng chaúng ñoäng.

Baïch Ñöùc Theá Toân! Neáu töôùng caùc phaùp bình ñaúng töùc laø töôùng phaøm phu, töùc laø töôùng Tu-ñaø-hoaøn cho ñeán caùc Ñöùc Phaät, töùc laø töôùng bình ñaúng.

Baïch Ñöùc Theá Toân! Nay caùc phaùp ñeàu coù töôùng rieâng. Nghóa laø töôùng saéc khaùc, töôùng thoï, töôûng, haønh, thöùc khaùc, töôùng nhó, thieät, thaân, yù khaùc, töôùng ñaát khaùc, töôùng thuûy, hoûa, phong, khoâng, thöùc khaùc, töôùng tham khaùc, töôùng saân, si khaùc, töôùng taø kieán khaùc, töôùng thieàn khaùc, töôùng taâm voâ löôïng khaùc, töôùng ñònh Voâ saéc khaùc, töôùng boán

Nieäm xöù khaùc, cho ñeán töôùng taùm phaàn Thaùnh ñaïo khaùc, töôùng Boá thí ba-la-maät khaùc, cho ñeán töôùng Baùt-nhaõ ba-la-maät khaùc, töôùng ba phaùp moân giaûi thoaùt khaùc, töôùng möôøi taùm khoâng khaùc, töôùng möôøi Löïc cuûa Phaät khaùc, töôùng boán Voâ uùy khaùc, töôùng boán Trí voâ ngaïi khaùc, töôùng möôøi taùm phaùp Baát coäng khaùc, töôùng phaùp höõu vi khaùc, töôùng phaùp voâ vi khaùc.

Töôùng phaøm phu khaùc, cho ñeán töôùng Phaät khaùc, caùc phaùp ñeàu coù töôùng rieâng khaùc nhö vaäy, laøm theá naøo luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, Ñaïi Boà-taùt ñoái vôùi caùc töôùng nhau khaùc maø chaúng sinh phaân bieät. Neáu chaúng sinh chaúng phaân bieät thì chaúng theå thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät. Neáu chaúng theå thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät thì chaúng theå töø moät ñòa naøy ñeán moät ñòa khaùc. Neáu chaúng theå töø moät ñòa naøy ñeán moät ñòa khaùc thì chaúng theå vaøo ñòa vò Boà-taùt. Vì chaúng theå vaøo ñòa vò Boà-taùt neân chaúng theå vöôït qua ñòa vò Thanh vaên, ñòa vò Bích-chi-phaät neân chaúng ñaày ñuû Thaàn thoâng ba-la-maät. Vì chaúng ñaày ñuû Thaàn thoâng ba-la-maät neân chaúng ñaày ñuû Boá thí ba-la-maät, cho ñeán chaúng ñaày ñuû ñöôïc Baùt-nhaõ ba-la-maät, töø moät coõi Phaät naøy ñeán moät coõi Phaät khaùc, cuùng döôøng caùc Ñöùc Phaät, ôû choã caùc Ñöùc Phaät gieo troàng caùc caên laønh, duøng caên laønh aáy thaønh töïu caùc chuùng sinh, laøm thanh tònh coõi Phaät.

–Naøy Tu-boà-ñeà! Nhö lôøi oâng hoûi, caùc phaùp töôùng aáy cuõng laø töôùng phaøm phu, cuõng

laø Tu-ñaø-hoaøn cho ñeán Phaät.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Caùc phaùp aáy ñeàu coù töôùng rieâng, nghóa laø töôùng saéc khaùc, cho ñeán töôùng phaùp höõu vi, töôùng phaùp voâ vi khaùc, laøm sao Ñaïi Boà-taùt quaùn ñöôïc moät töôùng chaúng sinh khôûi phaân bieät?

–Naøy Tu-boà-ñeà! YÙ oâng nghó sao? Töôùng saéc aáy coù roãng khoâng chaêng? Cho ñeán töôùng caùc Ñöùc Phaät coù roãng khoâng chaêng?

–Baïch Ñöùc Theá Toân, thaät roãng khoâng!

–Naøy Tu-boà-ñeà! Trong roãng khoâng, caùc phaùp töôùng coù thaät coù hay chaêng? Nghóa laø töôùng saéc cho ñeán töôùng Phaät coù thaät coù hay chaêng?

–Baïch Ñöùc Theá Toân, chaúng thaät coù!

–Naøy Tu-boà-ñeà! Vì leõ aáy neân phaûi bieát raèng ñoái vôùi caùc phaùp bình ñaúng chaúng phaûi phaøm phu, cuõng chaúng lìa phaøm phu, cho ñeán chaúng phaûi Phaät, cuõng chaúng lìa Phaät.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Bình ñaúng laø phaùp höõu vi hay phaùp voâ vi?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Chaúng phaûi phaùp höõu vi, chaúng phaûi phaùp voâ vi. Vì sao? Lìa phaùp höõu vi thì chaúng coù phaùp voâ vi, lìa phaùp voâ vi thì chaúng coù phaùp höõu vi.

Naøy Tu-boà-ñeà! Taùnh höõu vi, taùnh voâ vi, caû hai phaùp aáy chaúng hôïp, chaúng tan, khoâng saéc, khoâng hình, khoâng ñoái, laø moät töôùng, nghóa laø voâ töôùng.

Ñöùc Phaät cuõng duøng Theá ñeá ñeå noùi chôù chaúng phaûi duøng Ñeä nhaát nghóa. Vì sao? Trong Ñeä nhaát nghóa khoâng coù nghieäp veà thaân, khoâng coù nghieäp veà khaåu, khoâng coù nghieäp veà yù, cuõng chaúng lìa nghieäp thaân, khaåu, yù maø coù ñöôïc Ñeä nhaát nghóa. Töôùng bình ñaúng cuûa caùc phaùp höõu vi, voâ vi, töùc laø Ñeä nhaát nghóa.

Luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, Ñaïi Boà-taùt ñoái vôùi Ñeä nhaát nghóa chaúng ñoäng maø laøm vieäc Boà-taùt lôïi ích cho chuùng sinh.

M